

Brussels, 15 April 2025

7579/25

---

---

**Interinstitutional File:  
2013/0136 (COD)**

---

---

**JUR 206  
AGRI 125  
VETER 36  
AGRILEG 49  
SAN 137  
CODEC 354**

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

---

Subject: Regulation (EU) 2016/429 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on transmissible animal diseases and amending and repealing certain acts in the area of animal health ('Animal Health Law')  
*(Official Journal of the European Union L 84 of 31 March 2016)*

---

LANGUAGES concerned: **ES, PT**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

**OBSERVATIONS to be notified to: [dql.rectificatifs@consilium.europa.eu](mailto:dql.rectificatifs@consilium.europa.eu)  
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

**CORRECCIÓN DE ERRORES**

**del Reglamento (UE) 2016/429 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 2016, relativo a las enfermedades transmisibles de los animales y por el que se modifican o derogan algunos actos en materia de sanidad animal («Legislación sobre sanidad animal»)**

*(Diario Oficial de la Unión Europea L 84 de 31 de marzo de 2016)*

En la página 2, considerando 9:

*donde dice:*

«(9) El objetivo del presente Reglamento es hacer realidad los compromisos y planteamientos adoptados en esa Estrategia de Salud Animal, incluido el principio de «salud compartida», y consolidar el marco jurídico para una política zoonosanitaria común de la Unión a través de un marco regulador único, simplificado y flexible en materia de sanidad animal.»

*debe decir:*

«(9) El objetivo del presente Reglamento es hacer realidad los compromisos y planteamientos adoptados en esa Estrategia de Salud Animal, incluido el principio de «Una Salud», y consolidar el marco jurídico para una política zoonosanitaria común de la Unión a través de un marco regulador único, simplificado y flexible en materia de sanidad animal.»

**RETIFICAÇÃO**

**do Regulamento (UE) 2016/429 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 9 de março de 2016, relativo às doenças animais transmissíveis e que altera e revoga determinados atos no domínio da saúde animal («Lei da Saúde Animal»)**

*(«Jornal Oficial da União Europeia» L 84 de 31 de março de 2016)*

Na página 82, artigo 105, n.º 1:

*onde se lê:*

«1. Os operadores que efetuam operações de agrupamento sujeitos à obrigação de registo nos termos do artigo 88.º devem conservar e manter arquivos que contenham, pelo menos, as seguintes informações:»,

*leia-se:*

«1. Os operadores que efetuam operações de agrupamento sujeitos à obrigação de registo nos termos do artigo 93.º devem conservar e manter arquivos que contenham, pelo menos, as seguintes informações:».

---